

La Tour Bréhon.

Autcheun qu'arrive en Guernési par baté, qui va en Herme ou Saercq, ou mesme qui admire la belle vaeux d'la ville enviars ches îles, n'peut pas mântcher dé veir la Tour Bréhon au miyi du P'tit Ruissé. Dé temps en temps, des ouvriers d's Etats y vaont pour moint'nir lé bâtiment et pour tchécher la vaeu et d'aoutes chaoses qui aiguent ès mariniers d'évitaïr les bancs d'rocques par là – supareillement durant la gniet.

La tour est grànde mais tout à fait viède – mais i y a acaure enne couverture. En effet, ch'est enne rouaenne. En 1855, les forts dé Saumarez à l'Erée, Lé Crocq et Richmaond au Vazaon et Doyle au nord dé l'île furent réparaïs et aggràndis car la guerre au Criméa avait c'menchi l'onnaïe dé d'vânt. Biau qué la Grànd'Bretoigne et la France étaient du mesme bord, i fut décidé dé protéger lé P'tit Ruissé par enne fortificatiaon bâtie sus la Rocque dé Bréhon. Chutte rocque avait terjous étaï dàng'raeuse ès batchaux dauve ses fortes maraïes, et en 1744 aën maer fut mit là. Quasi sesànte ans pus tard i fut proposaï qu'aën bâtiment seit mis là pour des soudards. I cout'rait chent livres sterlin, mais rian fut fait.

Apeuprès chinquànte ans pus tard, en 1856, la tour qué nou peut veir ogniet fut bâtie. All'est arraondie – comme en oeu, et all'est faite dé rouge granit d'Herme. I y a des dégrais et enne monière dé cauchie mais il est difficile d'atteraïr. D'aoutes dégrais maontent à l'entraïe, et en d'sus d'la porte il est inscrit, "V.R. 1856". I y avait du reun pour trente-chinq soudards dans les endrets et chinq conaons sus l'haout du fort. Ch'n'tait pas enne piache qu'autcheun voulait passaïr des s'moines et, quând à la fin du dix-neufième siècle i n'y avait pas d'aoute dé dàngier dé djère, lé fort fut abadounaï.

En 1914 l's États prinrent responsabilité pour la tour, mais durant la droine guerre, les All'mands en firent aën faond caonte les aviaons. Aucht'haeure la vieille tour caontinue comme enne maerque pour les mariniers mais all'est étout aën sàntuaire pour des volliers d'hiraondelles d'maïr.